

MANUAL

de instalación/ uso y cuidado



SERIE 5

Cajón calentador para exterior/
Centro de conveniencia

VQEWD5301
VQEWD5421

Índice

Advertencias	3
Instalación	5
Dimensiones VQEWD5301	6
Dimensiones VQEWD5421	8
Advertencias de seguridad importantes	10
Antes de usar el artefacto	11
Controles de temperatura	11
Luz de calor encendida	11
Control de ventilación de humedad	11
Limpieza y mantenimiento	12
Solución de problemas	13
Información de servicio técnico	13

Advertencias

Las advertencias y las instrucciones de seguridad importantes que aparecen en este manual no tienen como objetivo abordar todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe tener sentido común, precaución y cuidado al instalar, mantener u operar el artefacto.


SIEMPRE contacte al fabricante si se presentan problemas o condiciones que no comprende.

Reconozca los símbolos, las palabras y las etiquetas de seguridad

⚠ PELIGRO
Peligros o prácticas inseguras que CAUSARÁN lesiones personales graves o la muerte
⚠ ADVERTENCIA
Peligros o prácticas inseguras que PODRÍAN causar la muerte o lesiones personales graves
⚠ PRECAUCIÓN
Peligros o prácticas inseguras que PODRÍAN causar lesiones personales menores Todos los mensajes de seguridad identificarán el peligro, le indicarán cómo reducir el riesgo de sufrir una lesión y lo que puede suceder en caso de no seguir estas instrucciones.

Lea y siga todas las instrucciones antes de usar este artefacto para evitar riesgo potencial de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños al artefacto producto de un uso incorrecto del artefacto. Use el artefacto solo para su propósito previsto según lo que se describe en este manual.

Para garantizar una operación correcta y segura: un técnico calificado debe instalar y conectar a tierra correctamente el artefacto. NO intente ajustar, reparar, realizar servicio técnico ni reemplazar ninguna pieza de su artefacto a menos que esté específicamente recomendado en este manual. Se deben referir todos los demás servicios a un técnico calificado.

⚠ ADVERTENCIA
 Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte, siga la información en este manual de forma exacta para prevenir un incendio o una explosión. NO guarde ni use gasolina u otros vapores inflamables cerca de este u otro artefacto.

⚠ ADVERTENCIA
 PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Este artefacto está equipado con un cable eléctrico de 3 patas con un enchufe de conexión a tierra para su protección contra el riesgo de descargas eléctricas y debe enchufarse directamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Utilice únicamente el cable eléctrico suministrado con la unidad.

Advertencias

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA use este artefacto como un calentador de espacios para calentar o calefaccionar la habitación. Hacerlo puede provocar intoxicación por monóxido de carbono y recalentamiento del cajón.

⚠ ADVERTENCIA

NO use envoltura plástica para cubrir alimentos colocados en el cajón, ni para mantener los alimentos calientes que están envueltos o colocados en recipientes de plástico para calentarlos. Los plásticos pueden derretirse en el cajón si están en contacto directo. Si se derriten en el cajón, pueden ser muy difíciles de eliminar.

⚠ PRECAUCIÓN

NO use ningún agente de limpieza con cloro o compuestos de cloro sobre el acabado de acero inoxidable. El cloro y los compuestos de cloro son corrosivos para el acero inoxidable.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar enfermedades y desperdicio de alimentos, no permita que los alimentos descongelados permanezcan en el cajón durante más de dos horas.

⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIO Y DESCARGAS ELÉCTRICAS

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas e incendio, NO use un cable eléctrico flexible con este artefacto.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, personas cualificadas deben realizar el trabajo de instalación y el cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y estándares vigentes, esto incluye las condiciones resistentes al fuego.

⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE QUEMADURAS O DESCARGAS ELÉCTRICAS

Asegúrese de que todos los controles estén APAGADOS y que el cajón esté FRÍO antes de limpiar. No hacerlo puede tener como resultado quemaduras o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA cubra ninguna ranura, orificio o pasaje en el cajón ni cubra un estante completo con materiales como papel de aluminio. Hacerlo bloquea el flujo de aire a través del horno y puede causar envenenamiento por monóxido de carbono. Los revestimientos de papel de aluminio también pueden atrapar calor y provocar un riesgo de incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el voltaje entrante sea el mismo que el de la clasificación de la unidad. Al producto se adhiere una placa de clasificación eléctrica que especifica el voltaje, los Hertzios, el vatiaje, el amperaje y la fase. Cablear el cajón calentador con más voltaje que para el que está calificado puede causar daños graves al termostato, el elemento y los otros componentes. Cablear el cajón calentador con menos voltaje que para el que está calificado puede causar una disminución significativa en el rendimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños a los gabinetes y los acabados de los gabinetes, use solo materiales y acabados que no se decoloren ni deslaminen y que soporten temperaturas de hasta 194 °F (90 °C). Se debe usar adhesivo resistente al calor si el producto se va a instalar en gabinetes laminados. Verifique con su constructor o con su proveedor de gabinetes para asegurarse de que los materiales cumplan con estos requisitos.

SI EL ENVÍO LLEGÓ DAÑADO:

PÉRDIDA O DAÑO VISIBLES: asegúrese de que esto se indique en la factura de flete o en el recibo expreso, y de que la persona que realiza la entrega lo firme.

PRESENTE UN RECLAMO POR DAÑOS DE INMEDIATO, independientemente del grado del daño.

PÉRDIDA O DAÑO OCULTOS: si el daño no se detecta hasta que se desempaque la mercancía, notifique a la compañía de transporte o al transportista inmediatamente, y presente un reclamo por "daño oculto" ante ellos. Esto debe hacerse dentro de los (15) días posteriores a la fecha de entrega. Asegúrese de conservar el contenedor para su inspección. No podemos asumir responsabilidad por daños o pérdidas incurridas en tránsito.

Instalación

- Asegúrese de que el cajón calentador esté correctamente conectado a tierra e instalado por un técnico calificado. El cable eléctrico tiene un enchufe de 3 patas. No corte ninguna de ellas.
- Asegúrese de que la isla no tenga grietas que permitan el ingreso de agua u otros líquidos a los controles eléctricos.
- Mantenga el cajón calentador alejado de los rociadores de agua.
- Cuando no esté en uso, cubra la isla para protegerla de la lluvia y las inclemencias del tiempo.
- Si instala la unidad directamente debajo de una parrilla, deje un espacio libre de 2-3/16 in entre la parte inferior del encastrado de la parrilla y la parte superior del encastrado del cajón calentador.

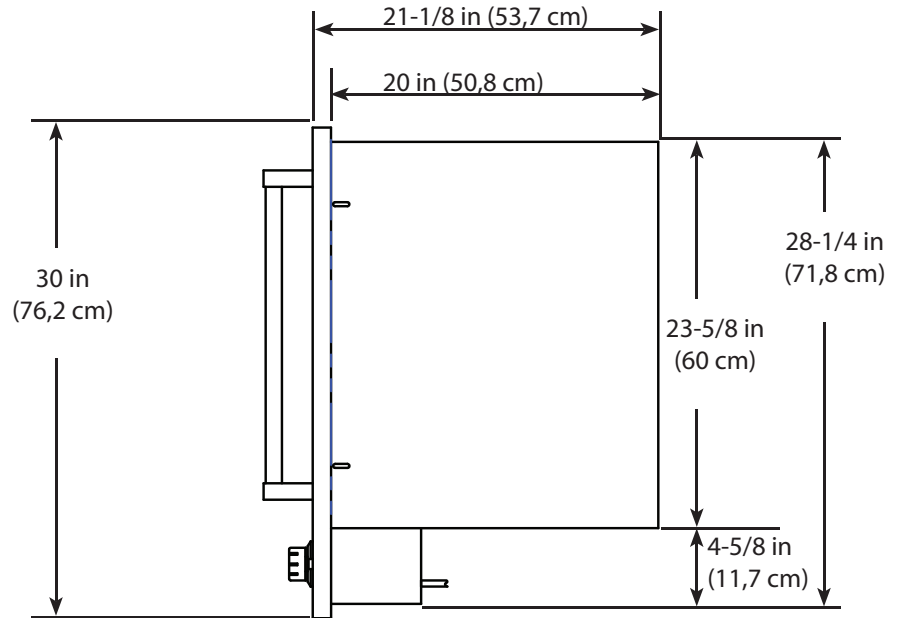


Conexión a CA:

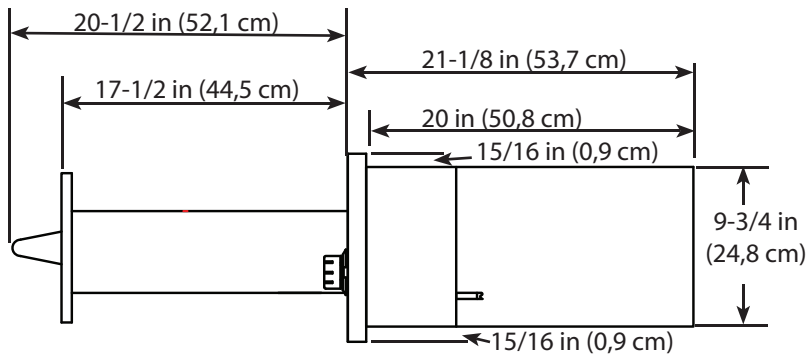
La instalación requiere un tomacorriente protegido GFI dedicado de 120 VCA y 15 A al aire libre.
El cajón calentador tiene la siguiente calificación: 120 VCA, 60 Hz, 480 W, 4 A

Dimensiones

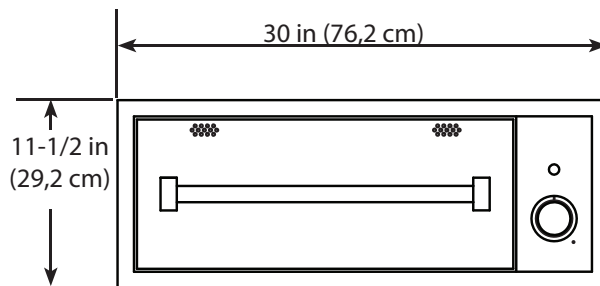
VISTA SUPERIOR



VISTA LATERAL



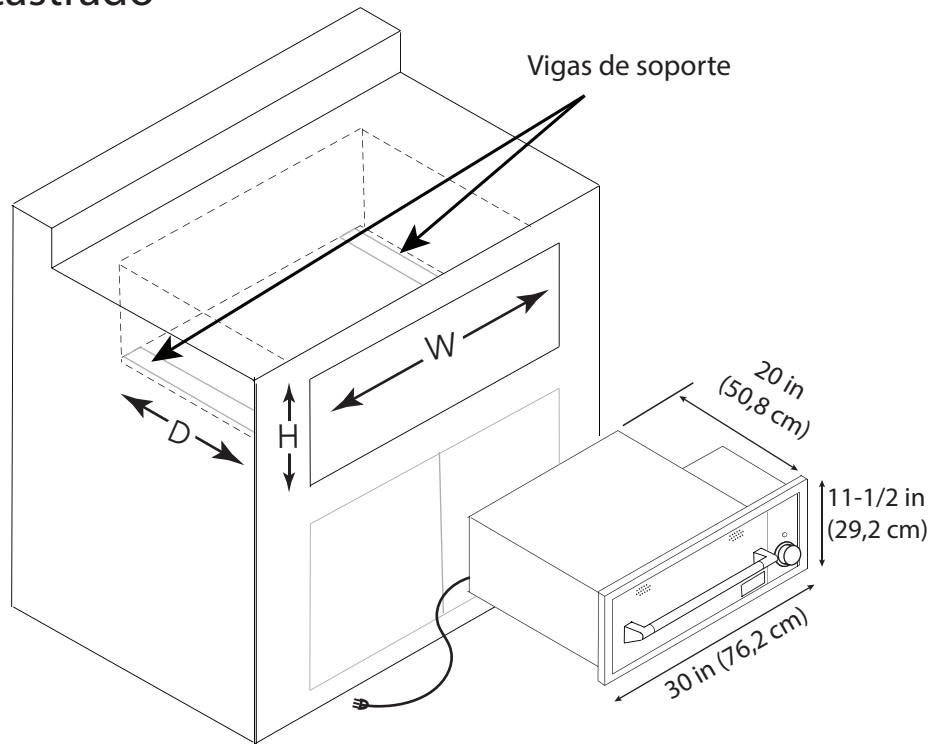
VISTA FRONTAL



VQEWD5301

Dimensiones de encastrado

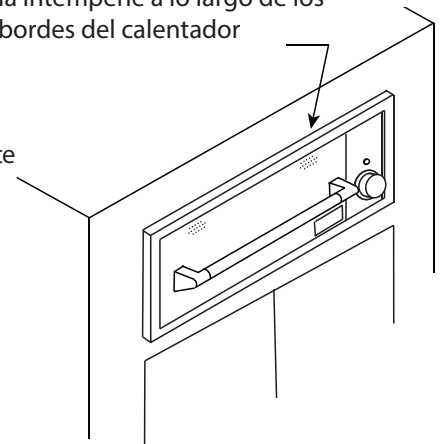
VQEWD5301	
Ancho (A) de encastrado	28-1/2 (72,4 cm)
Profundidad (P) de encastrado	20-1/2 in (52,1 cm)
Ancho (A) de encastrado	10 in (25,4 cm)



Instalación

- Proporcione un encastrado de 10 in x 28 1/2 al frente de la isla.
- Proporcione vigas de soporte con pernos metálicos.
- Saque el cajón de la carcasa del cajón para obtener acceso al soporte de montaje en la parte delantera de la carcasa.
- Inserte la carcasa del cajón en la abertura de la isla.
- Asegure la carcasa del cajón con tornillos dentro de la parte superior frontal e inferior, utilizando los agujeros de montaje preperforados.
- Vuelva a colocar la sección del cajón en la carcasa del cajón.
- Aplique sellador resistente a la intemperie a lo largo de los bordes del calentador.
- Conecte el calentador a un tomacorriente resistente a la intemperie y debidamente conectado a tierra.
- Si instala la unidad directamente debajo de una parrilla, deje un espacio libre de 2-3/16 in entre la parte inferior del encastrado de la parrilla y la parte superior del encastrado del cajón calentador.

Aplique sellador resistente a la intemperie a lo largo de los bordes del calentador



⚠ ADVERTENCIA

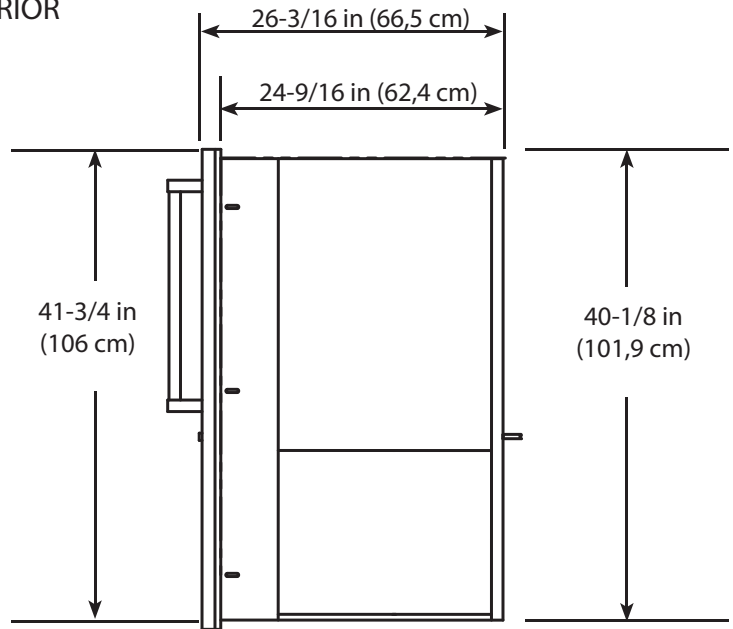


PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

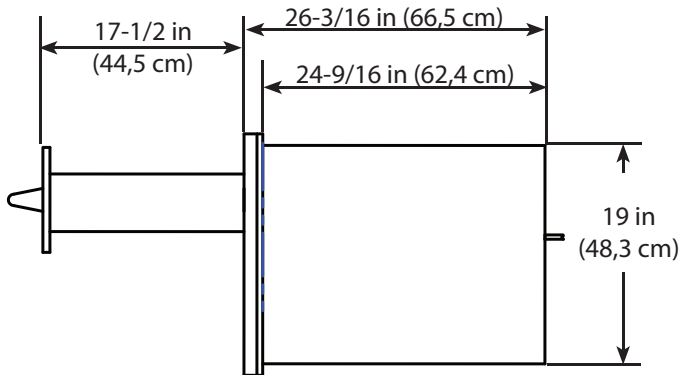
Este artefacto está equipado con un cable eléctrico de 3 patas con un enchufe de conexión a tierra para su protección contra el riesgo de descargas eléctricas y debe enchufarse directamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Utilice únicamente el cable eléctrico suministrado con la unidad. No opere el cajón calentador con un enchufe o cable dañado.

Dimensiones

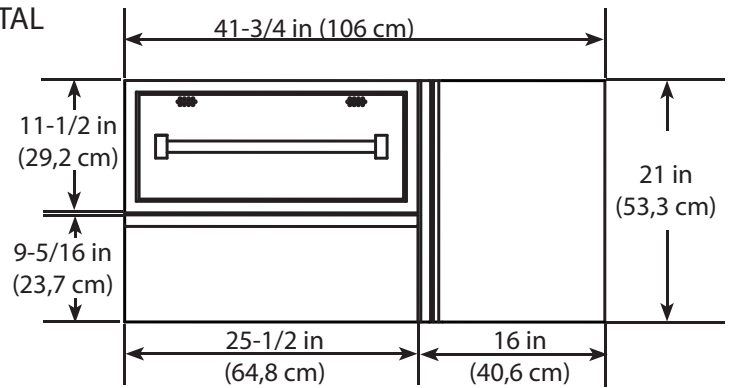
VISTA SUPERIOR



VISTA LATERAL

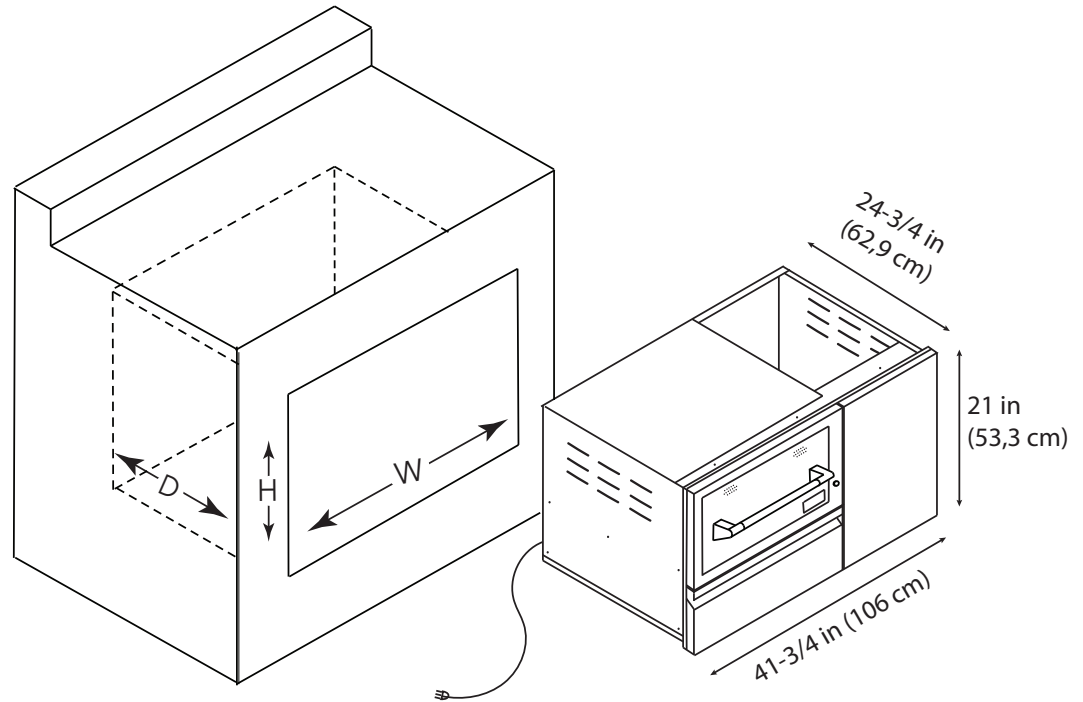


VISTA FRONTAL



Dimensiones de encastrado

VQEWD5421	
Ancho (A) de encastrado	40-1/4 in (102,2 cm)
Profundidad (P) de encastrado	24-1/2 in (62,2 cm)
Ancho (A) de encastrado	19-3/8 in (49,2)



Instalación

- Proporcione un encastrado de 19 3/8 in x 40 1/4 in al frente de la isla.
- Proporcione vigas de soporte con pernos metálicos.
- Saque el cajón de la carcasa del cajón para obtener acceso al soporte de montaje en la parte delantera de la carcasa.
- Inserte la carcasa del cajón en la abertura de la isla.
- Asegure la carcasa del cajón con tornillos dentro de la parte superior frontal e inferior, utilizando los agujeros de montaje preperforados.
- Vuelva a colocar la sección del cajón en la carcasa del cajón.
- Aplique sellador resistente a la intemperie a lo largo de los bordes del calentador.
- Conecte el calentador a un tomacorriente resistente a la intemperie y debidamente conectado a tierra.
- Si instala la unidad directamente debajo de una parrilla, deje un espacio libre de 2-3/16 in entre la parte inferior del encastrado de la parrilla y la parte superior del encastrado del cajón calentador.

⚠ ADVERTENCIA



PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Este artefacto está equipado con un cable eléctrico de 3 patas con un enchufe de conexión a tierra para su protección contra el riesgo de descargas eléctricas y debe enchufarse directamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Utilice únicamente el cable eléctrico suministrado con la unidad. No opere el cajón calentador con un enchufe o cable dañado.

Advertencias de seguridad importantes

ADVERTENCIA

Si no se sigue exactamente la información de este manual, se puede producir un incendio o una explosión que puede causar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Acerca de su artefacto

- No toque los elementos de calentamiento o la superficie interior del cajón mientras esté en uso. Use manijas o perillas.
- No guarde materiales inflamables en el cajón.

Para prevenir daño por incendio o humo

- Asegúrese de que todos los materiales de embalaje se hayan retirado del artefacto antes de utilizarlo.
- Mantenga el área alrededor del artefacto despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y materiales inflamables.
- Muchas latas de spray tipo aerosol son EXPLOSIVAS cuando se las expone al calor y pueden ser altamente inflamables. Evite su uso o almacenamiento cerca de un artefacto.
- Muchos plásticos son vulnerables al calor. Mantenga los plásticos alejados de las piezas del artefacto que puedan tomar temperatura o calentarse. NO deje objetos de plástico en el cajón, ya que pueden derretirse o ablandarse si se los deja demasiado cerca de un elemento calefactor.
- Los elementos combustibles (papel, plástico, etc.) pueden encenderse y los artículos metálicos pueden calentarse y causar quemaduras. NO vierta bebidas espirituosas sobre alimentos calientes.
- No use papel de aluminio ni forros protectores para cubrir ninguna parte del cajón, especialmente la parte inferior. El papel de aluminio y los forros son aislantes de calor y podrían atrapar calor debajo de ellos, lo que provocaría una descarga eléctrica o un incendio. Esto también alterará el rendimiento y puede dañar el acabado interior.
- No coloque objetos expuestos a aceites de cocina en su cajón calentador. Los artículos contaminados con aceites de cocina pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se incendie.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la base en agua o en otros líquidos.
- No permita que el cable toque superficies calientes.
- Mantenga el cajón calentador alejado de los rociadores de agua.

Elementos de calentamiento

- Use solo agarraderas secas. Si se usan agarraderas húmedas o mojadas, el vapor de las agarraderas podría provocar quemaduras por vapor. No permita que las agarraderas toquen los elementos calientes de calentamiento ubicados debajo del cajón. No use una toalla ni paños voluminosos en lugar de agarraderas.
- Tenga cuidado al abrir el cajón. Deje escapar el aire caliente o el vapor (abra la ventilación) antes de quitar o reemplazar los alimentos.
- No coloque alimentos en recipientes sin abrir en el cajón. La presión puede acumularse y hacer que el contenedor explote.
- Nunca use el aparato para un uso diferente al previsto.
- No use agua en incendios de grasa. Apague el fuego o la llama o use un producto químico seco o un extinguidor de espuma.
- Coloque siempre los bastidores de calentamiento en la posición deseada mientras el cajón esté frío.
- Mantenga el cajón cerrado cuando no esté en uso.

Seguridad de los niños

- No permita que los niños usen este artefacto a menos que un adulto los supervise de cerca. Los niños y las mascotas no se deben dejar solos o sin supervisión en el área cuando se usa el artefacto.
- No permita que nadie trepe, se pare, se apoye, se siente o se cuelgue de ninguna parte del artefacto, especialmente de la puerta. Esto puede dañar el artefacto y volcar la unidad, lo que podría causar lesiones graves.
- No guarde artículos de interés para los niños en gabinetes encima de un artefacto. Los niños que suben a un artefacto para alcanzar los artículos podrían sufrir lesiones graves.

Antes de usar el artefacto

Todos los productos se limpian con solventes en la fábrica para eliminar todo signo visible de suciedad, aceite y grasa que pudiera haber quedado del proceso de fabricación. Antes de usarlo, limpie el cajón con agua caliente y jabón. Puede haber quemaduras y olores en el primer uso del artefacto; esto es normal.

Controles de temperatura

- El dial de control de temperatura se usa para seleccionar la temperatura del cajón calentador.
- El cajón calentador solo se debe abrir para agregar o quitar alimentos. La apertura continua del cajón permite que salga el aire caliente y hace que los alimentos se enfríen.
- No use papel de aluminio para revestir el cajón. Es un excelente aislante térmico y atraparé calor debajo de él. Esto puede afectar el rendimiento del cajón calentador y el acabado interior.

Luz de calor encendida

La luz indicadora azul de calor encendido se enciende cuando se configura la perilla de control y pasa de "ON" a "OFF" con el elemento calentador a medida que se mantiene la temperatura.

Control de ventilación de humedad

El control de ventilación de humedad se encuentra en la parte superior interior del cajón calentador. Se puede ajustar en cualquier posición entre "abrir" y "cerrar" para mantener el grado de humedad deseado.

1. Para alimentos crujientes, deslice el control de ventilación de humedad hacia adentro para abrir las ventilaciones y permitir que escape la humedad.
2. Para alimentos húmedos, deslice el control de ventilación de humedad hacia afuera para cerrar las ventilaciones y sellar la humedad dentro del cajón.

Calor seco

- La función principal del cajón calentador es mantener los alimentos a la temperatura de servicio deseada.
- Coloque los alimentos previamente preparados directamente en las bandejas de vapor vacías (sin agua) y configure el control de ventilación de la humedad.
- Ajuste el dial de control de temperatura. La luz indicadora azul de calor encendido se iluminará hasta que se alcance la temperatura deseada.

Calor húmedo

- El cajón calentador también sella la humedad dentro del cajón para mantener la comida húmeda.
- Ponga suficiente agua, aproximadamente ½ in de altura, en las bandejas de vapor.
- Coloque la parrilla de vapor dentro de la bandeja de vapor.
- Coloque la comida directamente sobre la rejilla o use un recipiente adecuado que se ajuste a las bandejas de vapor. No use recipientes ni utensilios de plástico.
- Ajuste el dial de control de temperatura. La luz indicadora azul de calor encendido se iluminará hasta que se alcance la temperatura deseada.
- Periódicamente, verifique el nivel de agua en las bandejas de vapor y agregue agua cuando sea necesario.

Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, no retire las fuentes mientras las bandejas estén calientes. Asegúrese de que el cajón esté frío antes de limpiarlo.

Cualquier pieza de equipo funciona mejor y dura más si se mantiene adecuadamente y se mantiene limpia. El equipo de cocina no es una excepción. Su cajón calentador debe mantenerse limpio y mantenido correctamente. Asegúrese de que todos los controles estén en la posición de "OFF".

1. Deje que el cajón calentador y sus accesorios se enfríen antes de limpiar.
2. Retire las bandejas de vapor y todos los accesorios del cajón calentador.
3. Desenchufe el cajón calentador antes de limpiarlo.
4. Limpie todos los artículos, incluido el cajón, con un limpiador suave. Frote la suciedad con una esponja en la dirección del grano.
5. Cuando limpie el panel frontal, siempre frote en la dirección del grano. Para mantener el brillo y los reflejos de la superficie pulida, no use productos abrasivos al limpiar las superficies pulidas.
6. No use lana de acero para limpiar el cajón ni los accesorios.
7. Revise los rieles de deslizamiento y asegúrese de que estén limpios y libres de residuos.
8. Se recomienda limpiar el cajón calentador después de cada uso.

Cuadro de limpieza

Material	Recomendaciones
Interior del cajón (acero inoxidable)	Use detergente para platos. Lave, enjuague bien y seque. Para manchas o escamas de agua dura, use vinagre blanco. Aplíquelo con una esponja o paño, enjuague y seque. Decoloración por calor/corrosión: Limpie con BarKeeper's Friend® rociado sobre una esponja húmeda o un paño húmedo. Aplique a la superficie de acero inoxidable. Frote suave y uniformemente en la dirección del grano. Enjuague y seque.
Exterior del cajón (acero inoxidable)	Siempre limpie o frote en la dirección del grano. Limpie con una esponja jabonosa, enjuague y seque o use limpiadores suaves no abrasivos en una toalla de papel. Proteja y pula con un limpiador de acero inoxidable y un paño suave. Elimine las manchas de agua con un paño humedecido con vinagre blanco.
Panel de control	Limpie con agua jabonosa caliente o un limpiador suave no abrasivo con una esponja limpia. Limpie. Evite usar limpiadores abrasivos y estropajos.

Solución de problemas

Guía de solución de problemas y servicio

Problema	Qué hacer
El cajón calentador no calienta.	¿Está la unidad enchufada a un tomacorriente? ¿Se activó la protección GFCI? ¿Está el dial de control de temperatura configurado correctamente? ¿Se activó el disyuntor?
La luz indicadora de calentamiento no se enciende.	¿Está la unidad enchufada a un tomacorriente? ¿Se activó la protección GFCI? ¿Está el dial de control de temperatura configurado correctamente? ¿Se activó el disyuntor?

Información de servicio técnico

Si se requiere servicio, llame a su agencia de servicio autorizado.

Tenga a mano la siguiente información.

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del distribuidor al que compró la unidad

Describa claramente el problema que está teniendo. Si no puede obtener el nombre de un centro de servicio autorizado o si continúa teniendo problemas de servicio, póngase en contacto con Viking Range, LLC, llamando al 1-888-845-4641, o escriba a:

**Viking Range, LLC
PREFERRED SERVICE
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.**

Anote la información que se indica a continuación. La necesitará si alguna vez debe solicitar servicio técnico. El número de modelo y de serie de su cajón calentador se encuentran en la placa de datos, que se encuentra en el panel lateral trasero derecho.

Nro. de modelo _____ Nro. de serie _____

Fecha de compra _____ Fecha de instalación _____

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Si el servicio técnico requiere instalar piezas, utilice solamente piezas autorizadas para asegurar la protección en virtud de la garantía.

Viking Range, LLC
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.
(662) 455-1200

Para obtener información sobre el producto, llame al 1-888-845-4641
o visite nuestro sitio web en vikingrange.com